

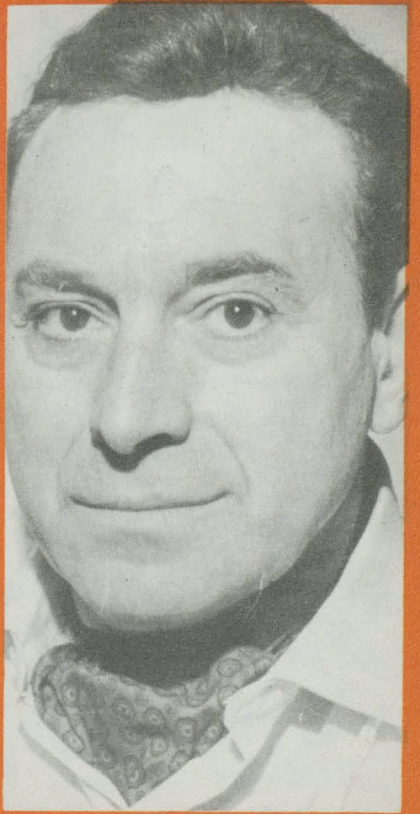
NEAPOLITAN SONGS

Sung by Rocco Allegrezza-Ruggiero / Folkways Records FW 8770



M
1750
N2
A422
N215
1965

MUSIC LP



DESCRIPTIVE NOTES ARE INSIDE POCKET

NEAPOLITAN SONGS

Sung by Rocco
Allegrezza-Ruggiero

I M'ARRICORDO 'E NAPULE
'A CANZONE 'E NAPULE
SANTA LUCIA LUNTANA
TORNA MAGGIO
CHI SA?
'A TAZZA 'E CAFFE!
MAMMA MIA, CHE VO' SAPE?
TARANTELLA LUCIANA

'NA VOCE, 'NA CHITARRA E' O POCO 'E LUNA
DITTENCIELLO VUJE
PISCATORE 'E PUSILLECO
NUTTATA 'E SENTIMENTOI
CARMELA MIA
DUORME, CARME!
MALAFEMMENA
NUN ME SCETA

© 1965 FOLKWAYS RECORDS AND SERVICE CORP.
43 W. 61st ST., N.Y.C., U.S.A. 10023

COVER DESIGN BY RONALD CLYNE

NEAPOLITAN SONGS

Sung by Rocco Allegrezza-Ruggiero

INTRODUCTION

This album is truly and sincerely named "NEAPOLITAN SONGS." Much heart and recollection, friendship, loyalty and love have been vividly mixed into it.

A Neapolitan mother, Christina Allegrezza, from Poggio Marino, soulfully sang all of her life the ancient songs of Napoli, the Napoli she so loved and left in her teens to come to America.

A Neapolitan father, Giuseppe Ruggiero from Sorrento, an actor of deep and versatile histrionic proclivities and an exponent of Commedia Dell'Arte, also came to America at the age of twenty and settled in lower New York's "LITTLE ITALY".

It was here that Christina and Giuseppe met, and it was here, at Prince and Mulberry Streets that their first son, Rocco, was born.

It was here, among the simple, kindly, warm and sincere people who had immigrated from Italy that Rocco spent his childhood. It was here that Rocco first learned to sing the songs of an unostentatious people who appreciated the unique heritage of lilting and ingratiating Neapolitan Melodies.

It was here that Rocco, a happy-go carefree street gamin was called "'O PICCOLO CANTANTE 'E NAPULE", "The LITTLE SINGER OF NAPLES":

Some years later, a versatile and talented Maestro Joseph Gioe comes into Rocco's life and a warm and lasting friendship develops between Maestro and his pupil. Maestro Gioe was an excellent musician who wrote prolifically songs in the Neapolitan vein; songs always popular, melodious and singable. One especially, he created for the immortal Neapolitan tenor, Enrico Caruso. This song, "I REMEMBER NAPLES", restyled by Rocco in his provocative and sincere manner is the theme of this album.

Here in this tasteful collection of memorable melodies all Naples comes alive to stir the heart and imagination.

The Bay of Naples is here, Vesuvius, Sorrento, Santa Lucia, Amalfi, Marechiaro, Posillipo are here.

Intimate emotions of gladness, melancholy, tender sadness, tears, love and laughter are nostalgically recalled in "MEMORIES OF NAPLES."

NOTES BY MARJORIE A. RUGGIERO

SIDE 1, BAND 1

"I' M'ARRICORDO 'E NAPULE"

I' m'arricordo Napule 'e matina,
Quanno schiarava journo a ppoco a ppoco,
'Nu ventariello doce e 'n'aria fina,
Spuntava 'o sole 'ncielo comm'o fuoco,
'Nu fruscio 'e fronne, nu canto d'aucielle
Te salutava a tutt' 'e nenne belle,
E'a 'nu guaglione 'mmanech' 'e 'ncammise
Sentive chesta voce 'e paravise:
 Rose d' 'o mese 'e maggio,
 Rose pe' nnammurate,
 Cu st'aria 'mbarzamata
Vui dint'o lietto state?

I' m'arricordo Napule 'e cuntrora,
'O sole te cuceva 'e sentimento:
'Na coppia 'e nnammurate a 'na cert'ora,
Se deva a Margellina appuntamento;
Chillo Vesuvio visto da luntano,
'O mare che sbatteva chiano chiano,
Mentre de' scoglie respirava' addore,
Sentiva n'ata voce 'e vennetore:

Chi tene 'a nnammurata
Ch' 'e bella, isso E geluso,
I' tengo 'e perziane
Apposta pe' chist'uso.

I' m'arricordo Napule 'e nuttata,
'Ncopp' 'a ll'onne, Pusilleco durmeva,
E te menava n'aria profumata,
'O manto 'argiento 'a luna le spanneva;

"I REMEMBER NAPLES"

I remember Naples
In the Morning
Dawn gently breaking,
Sweet songs of birds awakening,
Gentle breezes wafting over the bay.

I remember Naples
In the burning noonday sun
Two lovers meet
They sail to Margellina,
Vesuvius a vision
Far in the distance.

I remember Naples
In the night-tide
Pusilleco asleep,
The air perfumed with dreams
In a mantle of moonlight.

As I remember Naples
A furtive tear steals down my cheek,
And I recall my gentle, jealous love -
Nenna Mia - I shall always love. . . .

E quanno m'arricordo 'e chillo cielo
 Me vene all'uocchie 'e lagreme, 'nu velo,
 Pare ca veco 'e stelle 'na curona,
 E sento ancora l'eco 'e 'sta canzona:

Oj varca lenta e stracqua,
 I' penzo 'a nenna mia,
 C' 'a voglio bene ancora,
 E moro 'e gelusia.
 I' m'arricordo 'e Napule.

SIDE 1, BAND 2

"'A CANZONE 'E NAPULE"

Me ne vogli' 'i all'America
 Ca sta luntana assaie,
 Me ne vogli' 'i addò maie
 Te pozzo 'ncuntra cchiù.

Me voglio scurdà 'o cielo,
 Tutt' 'e canzone, 'o mare,
 Me voglio scurdà 'e Napule!
 Me voglio scurdà 'e mammema
 Me voglio scurdà 'e te!

Ma quanto E bella Napule!
 Stanotte E bella assaie!
 Nun l'aggio vista maie
 Cchiu bella 'e comme a mo!

Comme me scordo 'o cielo,
 Tutt' 'e canzone, 'o mare?
 Comme me scordo 'e Napule!
 Comme me scordo 'e mammema,
 Comme me scordo 'e te?

SIDE 1, BAND 3

"SANTA LUCIA LUNTANA"

PARTONO 'e bastimente
 Pe' terre assaie luntane,
 Cantano a buordo:
 So' Napulitane.

Cantano pe' tremente
 'O golfo gia scumpare,
 E' a luna 'a miezo 'o mare,
 Nu poco 'e Napule
 Lle fa vede.

Santa Lucia, luntano 'a te
 Quanta malincunia!
 Se gira 'o munno sano,
 Se va a cerca furtuna,
 Ma quanno sponta 'a luna,
 Luntano 'a Napule
 Nun se po sta!

Santa Lucia, tu tiene
 Sulo nu poco 'e mare,
 Ma cchiu luntana staje,
 Cchiu bella pare.
 E 'o canto d' 'e Ssirene
 Ca tesse ancora 'e rrezze!
 Core nun vo ricchezze:
 Si E nato a Napule,
 Ce Vo muri!

Santa Lucia, Luntano 'a te
 Quanta malincunia!
 Se gira 'o munno sano,
 Se va a cerca furtuna,
 Ma quanno sponta 'a luna,
 Luntano 'a Napule
 Nun se po sta!

Santa Lucia, luntano 'a te,
 Quanto malincunia?

"THE SONG OF NAPLES"

I want to go to America,
 So far away,
 Where I will never see you again.
 I want to forget
 The sky, the sea, the songs of Naples,
 Even my mother,
 And you

But how beautiful is Naples tonight:
 Never have I seen it so.
 How can I forget
 The sea, the songs of Naples,
 And my mother?
 And how can I forget you ? ? ?

"SANTA LUCIA FAR AWAY"

The great ship leaves
 For far - away places:
 There, on board, a group
 Of Neapolitans with a guitar
 Sing of home nostalgically:
 The moonlight reveals a glimpse
 Of their beloved Naples
 They sing with tears in their hearts:

"O Santa Lucia, my home,
 What melancholy to leave you;
 Though we seek fame and fortune
 The world over,
 When the moonlight rises over the bay -
 How can we bear to leave beautiful Naples?"



SIDE 1, BAND 4a

"TORNA MAGGIO!"

Rose! Che belli rose!
Torna Maggio!
Sentite, addore 'e chisti sciure belle,
Sentite, comme cantano l'aucielle,
E vuje durmite ancora
Ih che curaggio!

Aprite sta fenesta, oj bella Fata,
Che ll'aria mo s' E fatta 'mbarzamata;

Ma vuje durmite ancora,
Ih che curaggio!
Rose! che belli rose!
Torna Maggio!

SIDE 1, BAND 4b

"CHI SÀ?"

Comm' a l'acqua che passa,
St' uocchie vuoste turchine,
Teneno la frischezza
Dell'onne cristalline;
Comm'a L' acqua che dorme,
Int'a stuuocchie accigliate,
Quanno scuntenta state,
Nu trarimientu stà.

E io suspiro
Ve guardo e spero,
E nu pensiero dice:
Chi sà?

SIDE 1, BAND 5

"A TAZZA 'E CAFÈ?"

Vurria sapè pecchè si me vedite,
Facite sempe 'a faccia amariggiata,
Ma vuie quanto chiu brutta ve facite,
Chiu bella all'uochie mie ve presentate,
I' mo nun saccio si ve N'accurgite:

Ma cu sti mode oj Briggete,
Tazza e caffè parite,
Sotto tenite 'o zucchero,
E 'ncoppa amara site,
Ma 'i tanto ch'aggi'a vutà,
E tanto ch'aggi 'a girà,
C'o ddoce 'e sotto 'a tazza
Fin' a mmocca m'adda rrivà?

Chiù tempo passa, chiù v'arrefreddata,
'nmece e ve riscalda, caffè squisito,
'O bello ca si pure ve gelata
Site 'a delizia d' 'o caffè granite,
Facenno cuncurrenza 'a limunata:

Ma cu sti mode oj Briggete, etc.

Vuie site 'a mamma de' 'rrepassatore?
E i', bellezza mia, figlio 'e cartare,
Si vuie ve divertite a cagnà core,
L' faccio 'e carte pe' senza denare,
Bella pareglia fossemo a fa' ammore?

Ma cu sti mode oj Briggete, etc. . .

SIDE 1, BAND 6

"MAMMA MIA, CHE VÒ SAPÈ?"

Quanno 'a notte se ne scenne,
P'abbruscià chist'uocchie stanche,

"RETURN OF MAY"

What beautiful scented roses
With May's returning?
Listen to the gleeful melodies
Of the birds!
And you, my beloved,
Do you still sleep?

May returns the springtime,
And my heart is full of song,
And love and roses, loveliest roses!
But you, my love,
Do you still sleep?

"WHO KNOWS?"

Like a rippling mountain brook
Reflecting lively azure skies,
So I find in your eyes of mystic blue,
Beauty I cannot quite define:
A mystery deep in your soulful eyes
Quietly seems to say:
"Who knows what love is? . . .
Who knows ?"

"A CUP OF COFFEE!"

O brigette, sweet brigette,
Why do you treat me so?
The more you give me sour looks,
The more beautiful you seem to me!
I don't know if you realize this -
But to me you're like a cup of coffee:
Though it's bitter on the top,
There is sugar on the bottom!
So I'll stir and stir and stir,
And stir and stir some more,
Till the sugar at the bottom
Will be sweetness in my mouth!

"MOTHER, WHAT CAN I TELL YOU?"

Night descends
With its silence,

Quann 'io veglio e tu me manche,
Sento 'a smania 'e te vasà!

E te chiammo, e schiare juorno,
Ma E pe' l'ate stu chiarore!
Tengo'a notte dint'o core,
E nun pozzo arrepusà!

Ah! nun me fa murì!
Tu che ne vuo da me?
Mamma mia me vene a di pecchè
Chesta smania nun me vo lassà!

Ah, nun me va murì!
Tu che ne vuò da me?
Mamma mia, che vò sapè?
Mamma mia, c'ha da appura?
Nun me fido d'a vasà!

Ah, nun me fa murì!
Tu che ne vuo da me?
Mamma mia te sape a te,
Comm'a n'Angelo 'e buntà.
Mamma mia, c'ha da appurà?

Mamma mia, c'ha da appurà?

And there is weeping
In my burning eyes:
And my mother,
With her gentle love,
Tries to guess my anguish
And my fevered pain:
And I say to her
Mother, what can I tell you?
What is it you want to know?

How can you understand
This torture of love,
That won't let me rest?
Mother, angel of goodness,
What can I tell you?
What is it you want to know? . . .

SIDE 1, BAND 7

"TARANTELLA LUCIANA!"

Ma chest'evera 'e mare
Come addora stasera!
Tutt'o munno me pare
Cchiu schitto e cchiu allero
I' nun saccio o' pecchè. . .
Vieni a ccà Luciana
Tu che ancora 'a spatella
Puorte dint' 'e capille,
Si 'a femmena bella
Ca more pe' me!

Sta tarantella Napulitana,
Nzieme a tte, Luciana,
Ca si guappa e si bella,
Cu li tammorre,
Cu 'e castagnelle,
Sott'a luce d' 'e stelle,
Stu core ca canta
Vulesse abballà!

Aggio fatto nu pigno,
Ma cu gusto e piacere,
Si stasera me 'ngigno
M'aspetta l'onore
C'abballa cu me,
M'apprisento c'o tubo,
C'o cazone a canpana
C'o rilorgio e'a catena
Ma tu, Luciana,
Me 'a fa cumparè:

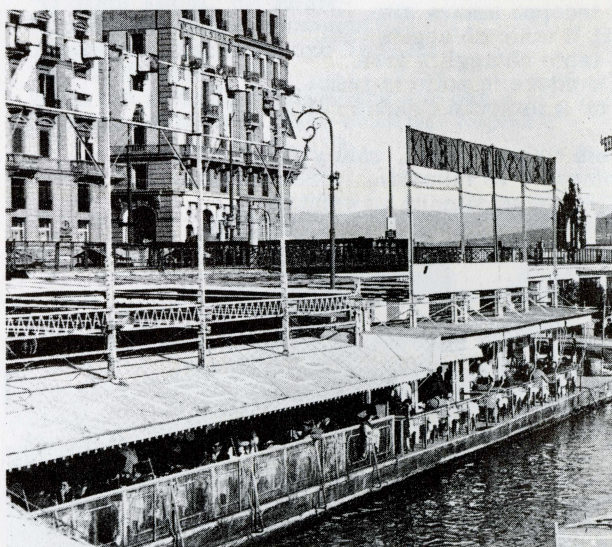
Sta Tarantella Napulitana. . . Etc.

'A sentite 'a campana,
Me! menatela a rezza,
E p' 'a gente luntana
Ca voca e sellozza
Vulite prià?
Ma chi E chisto c'abballa,
(Taranti Tarantella,)
Ride, Napule bella,
Ca E Pulecenella
Ca torna e sta cca!

St Tarantella Napulitana. . . etc. . .

"MY TARANTELLA LUCIANA"

How romantic and lovely
Is the night!
How exciting the scent of the air!
And you, my dearest Luciana,
You sparkle with a heavenly delight!
My heart so full of singing
Wants to dance for the love
And the loveliness of you!
So, let's dance
A Neapolitan tarantella,
And I'll name it after you . . .
Tarantella Luciana!



SIDE 2, BAND 1

"'NA VOCE, 'NA CHITARRA
E'O POCO 'E LUNA"

'Na voce, 'na chitarra, e 'o poco 'e luna,
E che vuò cchiù pe' fa 'na serenata?
Pe' suspirà d'ammore chiano chiano,
Parole doce pe' 'na 'nnammurata;
Te voglio bene, tanto, tanto bene,
Luntano'a te nun pozzo cchiù campà.

'Na voce, 'na chitarra, e 'o poco 'e luna,
E comm'e doce chesta serenata:
A vocca toia s'accosta cchiù vicina
E tu t'astrigne a me cchiù appassionata:
Cu' 'na chitarra e nu filillo 'e voce,
Cu' tte vicina canto e so' felice.
Ammore, nun pozzo cchiù scurdarme 'e te.
'Na voce, 'na chitarra, e 'o poco 'e luna. . . .

SIDE 2, BAND 2

"DICITENCELLO VUIE"

Dicitencello a 'sta cumpagna vostra
Ch'aggio perduto 'o suonno E 'a fantasia,
C' 'a penso sempe,
Ch' E tutt' 'a vita mia,
I' 'nce 'o vulesse dicere,
Ma nunnce 'o saccio dî!

'A voglio bbene,
'A voglio bbene assaie,
Dicitencello vuie,
Ca nun ma scordo maie;

E na passione,
Cchiu forte 'e na catena,
Ca me turmenta ll'anema,
E nun me fa campà!

'Na lacrema lucente v' E caduta,
Diciteme nu poco a che penzate?
Cu' st'uocchie doce,
Vuie sole me guardate,
Levammece 'sta maschera,
Dicimmo 'a verità:

Te voglio bbene,
Te voglio bbene assaie,
Si ttu chesta catena
Ca nun se spezza maie!

Suonno gentile,
Suspiro mio carnale,
Te cerco comm'a ll'aria,
Te voglio pe' campà!

SIDE 2, BAND 3

"PISCATORE 'E PUSILLECO"

Piscatore 'e 'stu mare 'e Pusilleco
Ch'ogni notte me sient' 'e cantà,
Piscatò, sti pparole so' llagreme
Pe' Maria ca luntana me stà!

Dorme 'o mare,
Voca, voca!
Tutt' E pace
Attuorno a mme;
Ma pecchè,
Ma pecchè m'he lassato,
Mentr'io moro stanotte, pe' tte?

"A VOICE, A GUITAR, AND MOONLIGHT"

A voice, a guitar and moonlight,
Are all I need for my serenade
To you, my beloved:
To whisper of my love
Softly and tenderly:
I love you so very much
That I could never bear
To be too far away from you:
With you in my embrace
My heart can only dream
And sing of gladness:
A voice, a guitar and moonlight
Are all I need,
For my serenade to you
My beloved

"PLEASE TELL HER FOR ME"

I love her so,
This girlhood friend of yours:
My thoughts are only of her,
I cannot sleep for dreaming of her,
With all the passion in my soul
With all the fire in my heart,
I love her so,
I want her so,
I need her so:
You are her friend,
Please tell her for me!



"FISHERMAN OF PUSILLECO"

Every night you hear me sing,
Fisherman of Pusilleco.
And you know,
My words are tears for Maria,
Who is so far away from me:
The sea is calm and peaceful tonight,
Let us row in the moonlight
So that I can remember Maria,
While my aching heart must ask:
Why, oh why, did you leave me, Maria?
When, oh when, will you come back
To my arms ? ? ?

Zitto, oi core, ca 'nterra Pusilleco,
 Veco n'ombra ca segno me fa;
 'na manella e 'na voce me chiammano:
 Fra'sti braccia Maria vo' turnà . . .

Dorme 'o mare
 Oi bella viene?
 Ncielo 'a luna
 Saglie e va;
 Vita mia,
 Vita mia, me vuò bene?
 Ca si E suonno, Nun farme scetà!
 Dorme 'o mare,
 Voca, Vo'.

SIDE 2, BAND 4a

"NUTTATA 'E SENTIMENTO"

Che notte! Che notte!
 Che luna! Che mare!
 Sta sera me pare
 Scetato 'e sunnà!
 Cu' 'st'aria serena,
 Ca scippa d'o core,
 Suspire d'ammore,
 Durmì nun se po'!

Chiara E 'a luna
 Doce E 'o viento
 Calmo E 'o mare
 Oj Carull'!
 'Sta nutate 'e sentimento
 Nun E fatta pe' durmì!
 'Sta nutate 'e sentimento
 Nun E fatta pe' durmì!
 Pe' durmì,
 Carullì,
 Pe' durmì!

SIDE 2, BAND 4b

"CARMELA MIA"

Addio Carmè,
 Dimane aggia partì,
 I' so' suldato
 'A patria aggia servì,
 'A luntanza
 Nun me fa scurdà,
 'E st' uocchie belle
 Fatte pe' 'ncantà!
 Tutte sti mise
 Senza te vede,

Sarraie sincera
 Comm' 'i so' cu tte?

Carmè, Carmè,
 T'aggia lassà
 Nun c' E che ffa,
 Carmè, Carmè,
 Luntano a te
 Chi nce pò' sta?

SIDE 2, BAND 4c

"DUORME CARMÈ"

DUORME, CARMÈ!
 'O cchiù bello d' 'a vita 'e durmì,
 Sondate a me,
 'MParaviso cu' tico voglio 'l!

Fore mura nce sta 'na picciotta,
 Mmiez' 'e spine s'ha fatto 'na casa,
 'Ncopp' 'e ffronne s'addorme la notte,
 E 'na rosa cchiù bella nun c' È:

Canta Carmè!
 Tanto bella E sta voce a sentì,
 Canta pe' mme,
 Ca tu 'ncielo me faie saglì!

Torna cu' mme,
 'Ncopp' 'o scuoglio
 Vulimmo muri!

"A NIGHT OF SENTIMENT"
 (SENTIMENTAL MOONLIGHT)

What a lovely night,
 What sweet moonlight,
 What a calm sea.
 This is truly a night of sentiment
 O my darling Caroline.
 It was made for love and dreaming,
 And not for sleeping

"FAREWELL TO CARMELA"

This is our last night together,
 My dearest Carmela:
 Tomorrow I leave to serve my country.
 I'll be away for some long time:
 Will you be sincere with me
 As I am with you?
 Carme, O my Carme,
 How can I bear to be away from you too long?

"SLEEP, MY CARMELA, SLEEP"

Sleep, my dearest Carmela, sleep,
 The best of this life is to sleep;
 And to dream.
 Now dream your sweetest dreams of me,
 For in my dreams your face shines,
 And your song is in my heart,
 And in my dreams, we are together - forever!

"MALAFEMMENA"

Si avisse fatto a n'ato
Chello ch'e fatto a mme,
St'ommo t'avesse acciso,
E vuo sape pecchè?

Pecchè 'ncopp' a sta terra,
Femmena comme a te,
Nun ce hanna sta pe' n'ommo
Onesto comme a mme!

Femmena,
Tu si na mala femmena,
Chist'uocchie 'e fatto chiagnere
Lacreme 'e 'nfamità;

Femmena,
Si tu peggio 'e na vipera,
M'e 'ntussecata l'anema,
Nun pozzo cchiù campà;

Femmena,
Si ddoce comme 'o zucchero
Pero 'sta faccia d'angelo
Te serva pe 'nganna;

Femmeno,
Tu si 'a cchiù bella femmena,
Te voglio bene e t'odio,
Nun te pozzo scurdà.

"NUN ME SCETÀ"

Cumm' 'o mare E l'ammore,
Cumm' 'a femmena E 'o mare,
Voca, ohè! Voca, ohè!

Quanta varche 'e marenare
Ca se vedono stasera,
Cu na luce sott' 'a prora,
Pare ca 'e stelle so' cadute a mmare!

Tutt' 'e canzone 'e Napule
Stanotte 'o core mio vurria canta:
Ma addo ce stanno lagreme,
Addio felicità!

Cantame, oi Marenà,
Tutt' 'e canzone!
N'ora famme durmì
Sott' a 'sta luna!
Famme sunnà
Che ancora me vo bene?
Famme nsuonno mürì!
Nun me scetà!

Cumm' 'o paggio cantatore
Ch' 'e riggina pe' 'na sera,
L'addurmette anema e core,
E po' l'abbandunaie, scetato a mmare.
Tu pure mmiezo 'e nnuvole
'Stu core m'addurmiste 'nbracci'a tte;
E a mare, chino 'e lagreme,
Stanotte 'o faie cade . . .

Canteme, oi marena, etc...

Cumm' o' mare E l'ammore,
Cumm' 'a femmena E 'o mare,
Voca, ohè! Voca ohè! Voca, ohè!

"FAITHLESS WOMAN"

Faithless woman,
Eternal 'Femme Fatale',
You are the darkness of my heart,
The tears I shed at night,
The anguish of my troubled soul,
The fever of my tortured mind:

O beloved, faithless woman,
Why do I love you in spite of what you are?
And yet, hate you for your betrayal?
Why must I remember
You are sweeter than sweet to me?
I love you and I hate you,
But I can never, never forget you !!!

"DON'T WAKEN ME . . ."

What beauty there is on the bay, tonight:
O Mariner, my friend, let me hear you
Sing many songs of Naples, just for an hour
Let me dream peaceful dreams
Under this virginal beauteous moonlight. . . .
O let me dream that she loves me still,
And in this dream . . . let me die. . .
Don't waken me



ENGLISH TRANSLATION

BY MARJORIE RUGGIERO and ROCK R. ROGERS

Folkways Records

OTHER LANGUAGE RECORDINGS OF INTEREST

- FA2202 Creole Sngs. & St. Cries of N. Orleans
- FA2204 Spanish Folk Sngs. (FP604) of N. Mexico
- FA2215 Pennsylvania Dutch Folksongs
- F27861 Fairy Tales in French, Vol. 1
- FW3051 Songs of the Israel Army
- FW3071 Early German Ballads
- FH3072 Early German Ballads, Vol. 2
- FG3530 Ragas
- FG3560 Folk Songs of French Canada
- FW3801 Jewish Life
- FS3890 Songs of Telemann (George Phillip)
- FE4002 Songs of Aran
- FE4007 Lappish Joik Songs from Northern Norway
- FE4008 Songs and Dances of Norway
- FE4430 Songs and Pipes of the Hebrides
- FE4450 Songs from Cape Breton Island
- FE4408 Folk Music of Palestine
- FE4411 Music of Spain
- FE4414 Folk Music of France
- FE4421 Music of South Arabia
- FE4426 Spanish & (P426) Mexican Folk Music of New Mexico
- FE4429 Folk Music of Japan
- FE4431 (P431) Religious Music of India
- FE4437 Spain Flamenco Music of Andalusia
- FE4443 Music of the (P443) Ukraine
- FE4468 Modern Greek Heroic Oral Poetry
- FE4469 Kurdish Folk Songs and Dances
- FE4480 Arabic and Druse Music
- FE4482 Folk Music of French Canada
- FE4520 Folk Music From Italy
- FE4533 Folk Music of The Caribbean
- FE4534 Traditional Folk Songs of Japan
- Meludes Vol. 1 A/B and Vol. 2 C/D
- FE4534A/B Traditional Folk Sngs of Japan Vol. 1
- FE4534C/D Traditional Folk Sngs. of Japan Vol. 2
- FE4535 Folk Music of the U.S.S.R.
- FE4538 Anthology of Portuguese Music
- FD5441 Freedom Fighters of Algeria
- FD5559 Nueva York
- FW6804 Folk Music of (FP804) Columbia
- FW6809 Jewish Freilach Songs
- FW6810 ARgentine Folk (FP810) Songs
- FW6812 Chinese Classic
- FW6815 Songs of Mexico (FP15)
- FW6820 Russian-Folksongs
- FW6827 Jewish Folksongs Vol. 2
- FW6828 (FP828) Ukrainian Christmas Songs
- FW6830 Songs and Dances of the Basques
- FW6832 French Folksongs
- FW6833 Creole Songs of Haiti
- FW6834 Folk Music of (FP834) Honduras
- FW6836 Christmas Songs of Spain
- FW6841 Shepherd and other Folk Songs of Israel
- FW6842 Songs from The Bible
- FW6843 German Folk Songs
- FW6844 Swedish Folk Songs & Ballads
- FW6845 Christmas Songs of Portugal
- FW6847 Songs of Israel; with Hillel and Airva
- FW6848 Polish Folk Songs and Dances
- FW6853 Songs of Mexico (FP815/2)
- FW6856 Tunes & Songs of Finland
- FW6857 Songs of Denmark
- FW6861 Traditional Irish Songs
- FW6871 Folk Songs and Dances of Bolivia
- FW6913 Mexican Corridos
- FW6915 Italian Folk Music
- FW6918 Duet Songs of French Canada
- FW6922 German Favorite Songs
- FW6923 Songs of Acadia
- FW6925 Arabic Songs of Lebanon and Egypt
- FW6928 Hebrew Folk Songs
- FW6929 French Canadian Folk Songs
- FW6947 German Christmas Songs
- FW6951 Songs and Dances of Quebec
- FW6953 Songs and Dances of Brazil
- FC7018 Folksongs for Children Sung in English
- FC7208 French Folksongs for Children
- FC7214 Children's Game Sngs. of Fr. Canada
- FC7224 Jewish Children Songs and Games
- FC7226 Israeli Children's Songs
- FC7229 Chants de Noel
- FC7234 Yiddish Folksongs for Children
- FC7270 Children's Songs
- FC7271 German Children's Songs Vol. 2
- FC7719 Chantons en Francais, Part 1
- FC7719 Chantons en Francais, Part 1
- FC77192 Chantons en Francais, Vol. 1 (box set, contains FC7719, FC7720)
- FC7720 Chantons en Francais, Part 2
- FC7721 Chantons en Francais, Part 3
- FC77212 Chantons en Francais, Vol. II (contains FC7721, FC7722)
- FC7722 Chantons en Francais, Part 4
- FC7738 Holiday Songs of Israel
- FA7742 Children's Folksongs of Germany
- FC7743 Russian Songs For Children
- FC7745 Cantos De Jas Posadas and Other Christmas Songs
- FC7746 Children's Songs from Spain
- FC7747 Vamos A Cantar
- FC7824 Paso A Paso
- FC7833 Fairy Tales in Spanish
- FC7862 Fairy Tales in French, Vol. 2
- FQ8001 Self-Taught Spanish
- FQ8002 The Mandarin Primer
- FQ8003 French Children's Songs
- FL8101 Speak and Read French, Part 1
- FL8102 Speak and Read French, Part 2
- FI8103 French Literature
- FI8112 Essentials of (Box of 4) Latin
- FI8121(A/B) Essentials of Latin Vol. 1 Basic
- FI8113 Essentials of Latin Vol. 2 Intermediate 1
- FI8114 Essentials of Latin Vol. 3 Intermediate 2
- FI8115 Essentials of Latin Vol. 4 Intermediate 3
- FI8116 Essentials of Latin Vol. 5
- FI8141 Getting Along in French, Vol. 1
- FI8160 The Russian Alphabet Guide
- FI8161 Getting Along In Russian, Vol. 1
- FI8162 Getting Along In Russian, Vol. 2
- FW8626 Jewish Folksongs
- FW8705 The Kobza-Songs and Tunes
- FW8712 Jewish Folk Songs of Europe
- FW8723 Cante Jondo
- FW8725 Norwegian Folk Songs
- FW8727 Folk Songs of Mexico
- FW8735 Yemenite and Other Folk Songs
- FW8738 Selected Songs of Eliakum Zunser
- FW8740 Ruth Rubin Concert
- FW8741 Sonia Malkine Sings French Folk Songs
- FW8748 Traditional Chilean Songs
- FW8754 Russian Choral Music
- FW8762 Irish Traditional Songs
- FW8781 Traditional Music of Ireland, Vol. 1
- FW8782 Traditional Music of Ireland, Vol. 2
- FW8788 German Student's Songs
- FW8802 Folk Sngs. & Dances from Puerto Rico
- FW8805 German Folk Songs
- FW8807 Mountain Sngs. & Yodels from the Alps
- FW8815 Arabic Love Songs & Dances
- FW8816 Songs of Lebanon, Syria and Jordan
- FW8817 Folk Songs of Chile
- FW8828 Songs and Dances of Majorca
- FW8861 Tunisia, Vol. 1
- FW8870 Mariachi Aguilas De Chapala
- FW8877 Ellie Mao Sings Chinese Folk Songs
- FW8880 Chinese Opera Fongs
- FW8881 Waka and other Compositions
- FW8882 The Ruse of the Empty City
- FW8883 Beating the Dragon Robe
- FR8930 Victory Songs of The Bible
- FR8954 Gregorian Chants
- FR8972 The Doukhobors
- FI9151 One Language For The World
- FL9206 Learning Russian
- FL9211A/B Speak and Read German
- FL9401 Poetry of Juliusz Slowacki (1809-1849)
- FL9450 Graded Readings in Russian HISTORY
- FL9571 Johann Wolfgang Goethe: Urfaust
- FL9578 Medieval Romance Poetry
- FL9580 Poems of Federico Garcia Lorca
- FL9587 La Chanson de Roland
- FL9595 100 Years of French Poetry
- FL9852 The Changing English Language
- FL9905 Voices of 8 Canadian Poets
- FL9907 Sholem Alechem
- FL9912 Antigone
- FL9915 Modern Portuguese Poetry
- FL9816 Poetry of Friedrich Von Schiller
- FL9917 Jacobowsky Und Der Oberst
- FL9920 (FP92) Bhagavad Gita
- FL9921 Chinese Poems of The Tang & Sung Dynasty
- FL9925 Catalina Levinton Recital Poetico
- FL9926 Latin American Poets
- FL9927 El Gaucho Martin Fierro
- FL9930 Don Quijote de la Mancha
- FL9931 Spanish Short Stories
- FL9934 Six Centuries of Recited French
- FL9935 The Bible
- FL9936 19th Century French Poetry
- FL9937 French Short Stories
- FL9938 French Short Stories, Vol. 2
- FL9939 Le Gibet
- FL9945 Classic Jewish Literature (Yiddish)
- FL9947 The Poetry of Abraham Sutzkever
- FL9949 Marc Chagall
- FL9952 Taras Shevchenko
- FL9953 Stories of Anton Chekov
- FL9955 The Overcoat By Nikolai Gogol
- FL9960 Russian Poetry
- FL9961 Russian Poetry and Prose
- FL9962 Modern Soviet Poetry and Humor
- FL9964 Virgil and Horace
- FL9965 Italian Classics
- FL9966 Cicero
- FL9967 Roman Love Poetry
- FL9968 The Odes of Horace
- FL9969 Selections From Virgil
- FL9970 Selections From Ovid
- FL9971 Readings From Tacitus
- FL9972 The Latin Language
- FL9973 The Story of Virgil's "The Aeneid"
- FL9974 The Hebrew Language
- FL9975 Cicero
- FL9976 Caesar
- FL9977 The Inferno (Dante)
- FL9979 Plato: On The Death of Socrates
- FL9984 Ancient Greek Poetry
- FL9985 Homer
- ESP1001 Nikantu en Esperanto

BOOKS

- French Songs - Old and New
- Chantons En Francais - Book One
- Chantons En Francais - Book Two
- Speak & Read French (Conversational)
- Favorite French Folksongs



FOLKWAYS RECORDS

165 West 46th Street New York, N.Y. 10036